



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 4ième

étage/Floor

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS ISC PROFESSIONAL SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> A0156-162605/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> A0156-162605	<b>Date</b> 2018-06-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-384-33553	
<b>File No. - N° de dossier</b> 384zm.A0156-162605	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beaudoin, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 384zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 859-0841 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Indigenous Services Canada Education Branch Director of Programs Gatineau, QC K1A 0H4 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. – N° de l'invitation  
A0416-162605/A

Amd. No – N° de la modif.  
003

Buyer ID – Id de l'acheteur  
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
A0416-162605/A

File No. – N° du dossier  
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

### **SOLLICITATION AMENDEMENT 003**

#### **CET AMENDEMENT EST PORTÉ À :**

- MODIFIER CRITÈRES OBLIGATOIRES O1.
- MODIFIER CRITÈRES TECHNIQUES C1.
- MODIFIER **ARTICLE 3.2 (v) (B) (i) 2** COORDONNÉES DE CLIENTS CITÉS EN RÉFÉRENCE.
- INCLURE LES QUESTIONS ET RÉPONSES SUIVANTES À LA SOLLICITATION.

**Question 8:** Selon O1 et C1 dans les critères d'entreprise « Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles » Le client serait-il prêt à accepter l'expérience et la capacité démontrées des soumissionnaires à fournir des ressources professionnelles en GI / TI pour la gestion de projet et / ou la formation à l'appui des applications commerciales similaires à la dernière invitation (A0156-163781 / A) publiée par ce groupe?

**Réponse:** Le Canada a examiné votre demande et modifie l'exigence pour tenir compte de la «gestion de projet ou formation»

#### **À la page 98 de la sollicitation O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents**

**SUPPRIMER :** Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

**INSERER:** Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, ou la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

#### **À la page 98 de la sollicitation C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire**

**SUPPRIMER :** En plus de l'expérience requise dans le critère technique O1, le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

**INSERER:** En plus de l'expérience requise dans le critère technique O1, le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet et la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, ou la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

Sollicitation No. – N° de l'invitation  
A0416-162605/A

Amd. No – N° de la modif.  
003

Buyer ID – Id de l'acheteur  
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
A0416-162605/A

File No. – N° du dossier  
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Reportez-vous aux tableaux corrigés pour O1 et C1 dans la réponse 11

**Question 9:** Compte tenu de la quantité de travail requise pour compléter la soumission, l'État pourrait-il envisager d'ajouter une prolongation de deux semaines à compter de la date de clôture?

**Réponse:** Le Canada a prolongé la date de clôture de l'invitation jusqu'au 29 juin 2018 à 14h00 HAE. Veuillez-vous reporter à la réponse 5.

**Question 10 :** C1 déclare : La nature des services fournis par le soumissionnaire pendant la durée des projets cités démontre l'expérience, la compréhension et les connaissances pertinentes et semblables aux exigences d'SAC exprimées dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner et selon les éléments suivants :

i. l'application ou le projet pris(e) en charge par le soumissionnaire touchait des services relatifs au soutien des organisations autochtones et des conseils de bande des Premières nations;

Q: Veuillez confirmer le point i) devrait lire Application / projet soutenu par les services impliqués par le soumissionnaire pour le soutien des organisations autochtones et / ou des conseils de bande des Premières Nations.

**Réponse:** Le Canada a examiné votre demande et modifie l'exigence à « des organisations autochtones ou des conseils de bande des Premières nations »

**À la Page 99 de la Sollicitation**

SUPPRIMER: des organisations autochtones et des conseils de bande des Premières nations

INSERER: "des organisations autochtones ou des conseils de bande des Premières nations

**Question 11:** L'expérience demandée par la Couronne dans les critères de l'entreprise O1 et C1 a considérablement limité le nombre de références de contrats pouvant être admissibles à O1 et à C1 en raison du fait que les contrats se limitent à l'expérience dans:

- i) programmes d'éducation ou politique de l'éducation;
- ii) programmes sociaux ou politique de programmes sociaux;
- iii) particuliers autochtones.

Bien que notre entreprise puisse démontrer des contrats de formation appropriés avec le gouvernement du Canada pour soutenir une Plateforme LMS (Learning Management System) et fournir un soutien technique, le développement de didacticiels, gestion du changement, etc., le travail ne peut pas nécessairement être de nouveau lié aux 3 domaines énumérés. Est-ce que la Couronne permet tout simplement une expérience démontrée spécifique aux catégories de cette exigence, à l'appui du gouvernement du Canada des programmes?

**Réponse:** Pour clarifier, le Canada modifie O1 et C1 :

**À la page 98 de la sollicitation O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents**

**SUPPRIMER: O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents**

**INSERER: O1 Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents**

Critères techniques obligatoires		Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
O1 <sup>(SE)</sup>	<p><b>Expérience du soumissionnaire dans des projets pertinents</b></p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet ou la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>i) programmes d'éducation du gouvernement ou politique de l'éducation du gouvernement;</li><li>ii) programmes sociaux du gouvernement ou politique de programmes sociaux du gouvernement;</li><li>iii) programmes gouvernementaux ou politique du gouvernement pour particuliers autochtones.</li></ul> <p>Cette expérience doit être démontrée en soumettant au moins deux contrats, réalisés au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit chacun avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale de deux millions de dollars (2 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus).</p> <p>Pour chaque contrat soumis, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>i) une brève description de la portée des services fournis (y compris la valeur ainsi que les catégories et les niveaux des ressources);</li><li>ii) la durée du contrat, y compris les dates de début et de fin (il faut donner le mois et l'année; par exemple, du 1<sup>er</sup> juin 2011 à février 2017);</li><li>iii) un résumé des objectifs, des besoins et des enjeux inhérents au projet qui ont nécessité la contribution du soumissionnaire;</li><li>iv) la mesure dans laquelle les services ont été fournis conformément au calendrier, au budget et aux objectifs du projet;</li><li>v) la valeur totale facturée pour chaque contrat présenté. Le Canada se réserve le droit de demander des documents pour valider les factures demandées (p. ex., les copies des factures payées par le client, une lettre signée par le client attestant</li></ul>	

Solicitation No. – N° de l'invitation  
A0416-162605/A

Amd. No – N° de la modif.  
003

Buyer ID – Id de l'acheteur  
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
A0416-162605/A

File No. – N° du dossier  
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

	<p>le volume de travail livré pour le montant indiqué, etc.);</p> <p>vi) le nom de l'organisation cliente où les services ont été fournis, ainsi que les coordonnées (nom, numéro de téléphone et adresse électronique valable) qui peuvent confirmer l'expérience indiquée.</p> <p><b>Seule une expérience acquise entre le 1<sup>er</sup> mars 2011 et la date de clôture des soumissions sera acceptée aux fins de l'évaluation.</b></p>	
--	---	--

**À la page 98 de la sollicitation C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire**

**SUPPRIMER : C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire**

**INSERER : C1 Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire**

#### **Expérience relative au projet et capacité en matière de ressources démontrées du soumissionnaire**

En plus de l'expérience requise dans le critère technique O1, le soumissionnaire doit démontrer son expérience et sa capacité à fournir des ressources professionnelles liées à la GI-TI pour la gestion de projet ou la formation pour soutenir des applications professionnelles (p. ex., la maintenance fonctionnelle, le développement d'applications fonctionnelles, les tests, les services de données, la gestion de projet de GI-TI, l'instruction, la formation, l'orientation ou l'encadrement des utilisateurs en TI). L'expérience requise doit concerner la prestation ou la mise en œuvre de :

- i) programmes d'éducation du gouvernement ou politique de l'éducation du gouvernement;
- ii) programmes sociaux du gouvernement ou politique de programmes sociaux du gouvernement;
- iii) programmes gouvernementaux ou politique du gouvernement pour particuliers autochtones.

Pour démontrer qu'il possède l'expérience requise et obtenir le nombre maximal de points, le soumissionnaire doit soumettre trois (3) autres contrats, réalisés au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale de deux millions de dollars (2 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus).

***\*Pour démontrer qu'il possède l'expérience requise, le soumissionnaire ne doit pas fournir les mêmes contrats que ceux fournis en réponse au critère technique O1.***

Pour chaque projet soumis, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :

- i) une brève description de la portée des services fournis (y compris la valeur ainsi que les catégories et les niveaux des ressources);
- ii) la durée du contrat, y compris les dates de début et de fin (il faut donner le mois et l'année; par exemple, du 1<sup>er</sup> juin 2011 à février 2017);

- iii) un résumé des objectifs, des besoins et des enjeux inhérents au projet qui ont nécessité la contribution du soumissionnaire;
- iv) la mesure dans laquelle les services ont été fournis conformément au calendrier, au budget et aux objectifs du projet;
- v) la valeur totale facturée pour chaque projet présenté. Le Canada se réserve le droit de demander des documents pour valider les factures demandées (p. ex., les copies des factures payées par le client, une lettre signée par le client attestant le volume de travail livré pour le montant indiqué, etc.);
- vi) le nom de l'organisation cliente où les services ont été fournis, ainsi que les coordonnées (nom, numéro de téléphone et adresse électronique valable) qui peuvent confirmer l'expérience indiquée.

**Seule une expérience acquise entre le 1<sup>er</sup> mars 2011 et la date de clôture des soumissions sera acceptée aux fins de l'évaluation.**

Critères techniques cotés		Échelle de cotation	Nombre total de points	Réponse du soumissionnaire
C1 a)	<p><b>Portée et complexité</b></p> <p>La portée et la complexité des services fournis par le soumissionnaire pendant la durée des projets cités et la mesure dans laquelle la portée des services correspond aux besoins d'SAC décrits dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner. Les services semblables et pertinents comprennent ce qui suit :</p> <p>i. fournir des services professionnels pour un grand système informatique (plus de 250 utilisateurs) en établissant les exigences opérationnelles, en documentant l'architecture opérationnelle du système, en organisant des séances relatives aux exigences et des séances sur la hiérarchisation, etc.;</p> <p>ii. fournir des services de formation aux utilisateurs du système informatique, y compris l'instruction ou la formation en matière de TI, les services d'orientation ou d'encadrement des utilisateurs, la création de matériel de formation (p. ex., les guides, les modules d'apprentissage en ligne), l'élaboration de plans de formation, la prestation de services de rédaction technique des manuels, des instructions et d'autres documents, etc.;</p> <p>iii. fournir des services de gestion de projet, y compris des activités de changement de projet ou de gestion des risques avec les parties prenantes, ainsi que les utilisateurs internes et externes des systèmes informatiques, les communications internes et externes</p>	<p>C1 a) i. : 4 points par contrat</p> <p>C1 a) ii. : 4 points par contrat</p> <p>C1 a) iii. : 4 points par contrat</p>	<b>36</b>	

	avec les clients ou les parties prenantes, la gestion financière et budgétaire, l'information présentée à la haute direction ou d'autres activités connexes de gestion de projet.			
<b>C1 b)</b>	<b>Nature</b> La nature des services fournis par le soumissionnaire pendant la durée des projets cités démontre l'expérience, la compréhension et les connaissances pertinentes et semblables aux exigences d'SAC exprimées dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner et selon les éléments suivants : i. l'application ou le projet pris(e) en charge par le soumissionnaire touchait des services relatifs au soutien des organisations autochtones ou des conseils de bande des Premières nations; ii. l'application ou le projet pris(e) en charge par le soumissionnaire touchait les domaines de l'éducation; ou les programmes sociaux; ou la politique; ou des services aux personnes autochtones. iii. l'expérience, la compréhension et les connaissances démontrées par le soumissionnaire concerné : <b>a.</b> les obligations d'SAC à l'égard de la prestation de services aux communautés autochtones; <b>b.</b> les systèmes de gestion des cas.	C1 b) i. : 2 points par contrat  C1 b) ii. : 2 points par contrat  C1 b) iii. 1) : 1 point par contrat  C1 a) iii. 2) : 1 point par contrat	<b>18</b>	
<b>Nombre total de points à allouer</b>			<b>54</b>	
<b>Minimum de points requis :</b>				

**À la page 16 de la sollicitation**

**SUPPRIMER: Article 3.2 (v) (B) (i) 2.**

**INSERER: Article 3.2 (v) (B) (i) 2**

2. Le soumissionnaire at-il fourni à votre organisation des ressources professionnelles liées à la GI / TI ayant une expérience démontrée dans la prestation de services de GI / TI professionnels à ses clients à l'appui d'un système de TI lié à:

- i) les programmes d'éducation du gouvernement ou la politique d'éducation du gouvernement; ou
- ii) les programmes sociaux du gouvernement ou la politique des programmes sociaux du gouvernement,
- iii) Programmes gouvernementaux ou politiques gouvernementales pour les Autochtones.

\_\_\_ *Oui, le soumissionnaire a fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

\_\_\_ *Non, le soumissionnaire n'a pas fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

\_\_\_ *Je ne suis pas disposé ou incapable de fournir des informations sur les services décrits ci-dessus.*

Solicitation No. – N° de l'invitation  
A0416-162605/A

Amd. No – N° de la modif.  
003

Buyer ID – Id de l'acheteur  
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
A0416-162605/A

File No. – N° du dossier  
384zm A0416-162605/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

**Question 12:** Est-ce que la Couronne considérerait une référence du contrat pour la prestation de services Project Management Office (PMO) pour une Omnibus multi-ressources pour la modernisation des régimes de retraite du MDN comme étant approprié en tant que programme social si nous sommes en mesure de démontrer les catégories de cette exigence (Gestion du changement, analyse commerciale, architecture d'entreprise, etc.)?

**Réponse:** Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 11.

**Question 13:** Selon notre expérience, les formateurs en TI sont souvent engagés à l'extérieur d'un véhicule omnibus ou d'un arrangement en matière d'approvisionnement parce qu'ils ne sont habituellement requis que pour des engagements à court terme, parfois aussi peu qu'un cours ou un atelier d'une journée. La Couronne accepterait-elle que les développeurs de didacticiels suivent un programme de formation sur ordinateur pour satisfaire à la partie des critères de l'entreprise «instruction / formation / orientation / encadrement» en O1 et C1?

**Réponse:** C'est la responsabilité du soumissionnaire de démontrer l'expérience de l'entreprise requise en ce qui a trait à l'instruction / la formation liée à la TI / le guidage / l'encadrement de l'utilisateur.

Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 11.

**Question 14:** Est-ce que la Couronne accepterait-elle la prestation de la formation de sensibilisation à la sécurité et ITSG-33 - Instruction de gestion des risques de sécurité informatique afin de se qualifier en O1 et C1 des critères d'entreprise en tant que programme d'éducation afin de sensibiliser le personnel sur les mandats de sécurité respectifs l'organisation?

**Answer:** Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 11.

**Question 15:** R1 - Expérience démontrée en matière de contrat du soumissionnaire (page 97) « Pour démontrer qu'il possède l'expérience requise et obtenir le nombre maximal de points, le soumissionnaire doit soumettre trois (3) autres contrats, réalisés au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre), pour des organisations clientes externes de l'organisation du soumissionnaire. Chacun des contrats doit avoir une durée minimale de douze (12) mois, au cours des sept (7) dernières années (à compter de la date de clôture de l'offre) et avoir une facturation minimale de quatre millions de dollars (2 M\$) pour les services professionnels uniquement (taxes en sus) »

Q: Veuillez confirmer que la référence à quatre millions de dollars devrait être remplacée par deux millions de dollars (2 millions de dollars).

**Réponse:** Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 7.

**Question 16:** Le soumissionnaire doit fournir un total de xx ressources comme suit...Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission un curriculum vitae pour chacune des ressources proposées. Pour chaque ressource proposée, le soumissionnaire doit démontrer l'expérience de la ressource fournissant des services professionnels de GI-TI pertinents et semblables aux tâches de la catégorie de ressources décrites dans l'EDT de la présente invitation à soumissionner. Pour être pris en considération, les résumés de l'expérience de projet doivent comporter des renseignements suffisants afin de permettre au



Solicitation No. – N° de l'invitation  
**A0416-162605/A**

Amd. No – N° de la modif.  
**003**

Buyer ID – Id de l'acheteur  
**384zm**

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
**A0416-162605/A**

File No. – N° du dossier  
**384zm A0416-162605/A**

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Canada de déterminer sa similitude et sa pertinence aux exigences de l'EDT de la présente invitation à soumissionner

Q: La Couronne pourrait-elle confirmer ce qui suit:

1) «Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission un curriculum vitæ pour chaque ressource proposée». Cette phrase n'apparaît pas dans les critères obligatoires O2 ou O6 - veuillez confirmer qu'elle s'applique également et qu'elle doit être ajoutée à O2 et O6.

2) Afin de justifier les exigences obligatoires O2, O4 et O6, les soumissionnaires doivent seulement confirmer qu'ils soumettent le nombre demandé de ressources par groupe de ressources par nom et un renvoi au curriculum vitæ de chaque ressource qui comprend l'information demandée au-dessus?

**Réponse:** Cette exigence a été modifiée. Veuillez-vous reporter à la réponse 3.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LE MEME.**